

-Save This Page as a PDF-

Glosario



Abba: una manera cariñosa de decir **Padre**, de ahí **querido Padre**, o incluso **papá; papi** o **papito**.

Adar: el duodécimo mes del calendario bíblico judío.

Adonai: literalmente, **mi Señor**, palabra que el TaNaJ utiliza para referirse a **Dios**.

ADONAI: El Tetragrámaton, significa el nombre de cuatro letras de **YHVH**. Tanto **ADONAI** como **Ha'Shem** son nombres sustitutos de **YHVH**. **ADONAI**, sin embargo, es más un nombre cariñoso, como *papá*.

ADONAI Eloheinu: SEÑOR nuestro Dios

ADONAI Nissi: el SEÑOR nuestro estandarte

ADONAI Sebaot (ó YHVH Sebaot): **El SEÑOR Dios de los ejércitos** angelicales del cielo

ADONAI Shalom: el SEÑOR de Paz

ADONAI Sidkenu: el SEÑOR nuestra Justicia

Adversario, el: Satanás, el diablo y la serpiente antigua

Afikomen (o *aficomen*): Literalmente, "Lo que viene después". Trozo de pan matzá que se esconde durante el Seder, que se encuentra y se come después de la tercera copa de redención.

Amén: "Así sea", "Es verdad".

Árbol de la Vida: El árbol en el centro del Jardín del Edén (**Génesis 2:9, 3:24**), fuente de vida eterna. Las Escrituras señalan un futuro en el Brit Hadashah, con acceso al Árbol de la Vida. Mientras tanto, la Torá es como **el Árbol de la Vida para quienes la abrazan, y benditos serán todos los que se aferren a ella (Proverbios 3:18; vea también Apocalipsis 2:7, 22:2 y 14).**

Ariel: león de Dios, altar del templo de Dios

Aviv: el primer mes del año bíblico, correspondiente al mes judío moderno de **Nisán**.

Azazel: un chivo expiatorio o demonio cabra enviado al desierto en Yom Kipur.

Baal o Ba'al: el principal dios masculino de los fenicios y cananeos. La palabra significa *señor* o *amo*.

Bar o Bat Mitzvá (Mitzvah): Hijo o hija de los mandamientos. Ceremonia por la cual un niño o niña de 13 o 12 años es considerado adulto.

Beit-Lejem: Belén, lugar de nacimiento de David y **Yeshua**, significa *casa del pan*.

Bnei Israel: Los hijos de Israel

Brit Hadashah: El Nuevo Pacto, Nuevo Testamento

Chesed (o Jesed): Misericordia, justicia (vea el comentario sobre **Rut Af - El concepto de Jesed**).

Cohen (o kohen): Un sacerdote, un hombre que ofrecía sacrificios y realizaba otros rituales religiosos en el Templo de Jerusalén.

Cohen (Sacerdote de) El Elyon: Sacerdote del Dios Altísimo

Cohen Rosh Gadol: Gran Sumo Sacerdote

Cohanim: Los sacerdotes. Los cohanim descendían de Aarón, el hermano de Moisés. Los saduceos pertenecían a la secta sacerdotal del judaísmo.

Diáspora, la dispersión: la dispersión del pueblo judío en el exilio. Al momento de escribir esto, casi 7 millones de judíos viven en **Israel**, y más de 8 millones de

judíos viven en la **diáspora**.

Dios: Mientras que **ADONAI** es un nombre más cariñoso como *papá*, y **Ha'Shem** es un nombre más formal como *señor*.

Ejád o ejad: La palabra hebrea para “uno” o “unidad”. **Ejad** se usa en el **Shemá (Deuteronomio 6:4)**.

El Shaddai: Dios Todopoderoso o Dios Omnipotente

Elyon: el Dios Altísimo

Emisarios: Apóstoles

Fariseos: Una de las sectas del judaísmo del siglo I. Los fariseos tenían sus propias ideas sobre cómo guardar la Torá/Ley. Les preocupaba especialmente la impureza ritual y (a diferencia de los saduceos) creían en la resurrección de los muertos. Mientras que los saduceos se dedicaban más al Templo, los fariseos se preocupaban más por la vida en el hogar y la sinagoga.

Gehena: La palabra para “infierno”, el lugar de miseria y sufrimiento perpetuos después de esta vida. Proviene del griego *Geenna* y de la palabra hebreo *Ge-Hinnom*, que significa *el valle de Hinnom*. De hecho, había tal valle con ese nombre al sur del Templo en Jerusalén. Se usaba como vertedero de basura y siempre había fuegos encendidos allí, lo que lo convertía en una imagen adecuada de la vida en el infierno. En fuentes judías, el término se usa como lo opuesto de *Gan-Eden*, o *el jardín del Edén o Paraíso (Mateo 23:33; Marcos 9:43)*.

Gentiles: Las naciones, o *los goyim*

Goyim: Naciones, no judíos, gentiles

Hag Ha-Matzá: La Fiesta de los Panes sin Levadura

Halajá: El “camino”, la Ley Oral (vea el comentario sobre **La Vida de Cristo Ei - La Ley Oral**), o las reglas que rigen la vida judía.

Helenista: En el Brit Hadashah, se refiere a los judíos que vivían en la diáspora, o se habían mudado a Israel desde la diáspora, hablaban griego y eran más griegos en su cultura que los judíos tradicionales criados en Israel (**Hechos 6:1, 9:29**,

11:20).

Jánuca: Significa *dedicación*, fiesta que conmemora la victoria de los Macabeos sobre los ejércitos de Antíoco Epífanes en 165 aC y la reconstrucción y dedicación del Templo después de su profanación por los invasores sirios.

Justos del TaNaj: creyentes (o santos) del Antiguo Testamento

Kadosh (o Cadosh): Es la palabra hebrea para “santo”.

Levita: Descendientes de la tribu de Leví, quienes servían en el Tabernáculo y el Templo como porteros, músicos, maestros y asistentes de los sacerdotes. Los escribas, o maestros de la Torá, provenían de entre los levitas y fueron los precursores de los fariseos. Más tarde, los fariseos se expandieron para incluir miembros de todas las tribus, sin que se requiriera filiación con Leví.

Maestro de la Torá/Ley: Un erudito de la Torá/Ley que se dedicaba a interpretarla y transmitirla. Escribían los rollos de la Torá, las actas de divorcio y otros documentos legales. El término hebreo es *sofer*. Muchas veces se traduce como “**escriba**” en las Biblias no judías.

Mashiaj (hebreo): Mesías, el Ungido

Matzá (singular) o **Matzot** (plural): Pan que se elabora sin levadura y se come especialmente durante la fiesta de Pascua (Pésaj)., pan elaborado sin levadura.

Meguilá (singular) o **Megillot** (plural): Los cinco libros de los Escritos utilizados para lecturas especiales durante las fiestas: Cantar de los Cantares, Rut, Lamentaciones, Eclesiastés y Ester.

Melquisedec: MalkiTsedéc, MalquiTsedek, Malki-tséde

Meshuggah: Palabra idish que significa loco.

Mesías (griego): Cristo, el Ungido

Midrash: interpretación o aplicación alegórica de un texto. Se espera que el oyente comprenda que el escritor del midrash no está exponiendo el significado claro del texto, sino que presenta sus propias ideas. El término proviene de la raíz posbíblica “buscar” o “exponer”.

Mikve: baño o piscina con flujo de agua dulce; utilizado en el judaísmo ortodoxo hasta el día de hoy para la purificación ritual o limpieza ceremonial, realizada en varios momentos de la vida de una persona.

Mitzvá (singular) o **mitzvot** (plural): Un mandamiento de Dios. Otro significado, más moderno, es “una buena acción”, más ampliamente, un principio general para vivir

Olam haba: la era venidera

Ómer: Significa “gavilla”, el manojito de cebada usado en la ofrenda de las Primicias. Después del período del Templo, pasó a identificarse con la Sefirat HaOmer, o la cuenta del ómer, el conteo de los días desde las Primicias hasta Shavuot.

Pésaj: Pascua. Es una de las tres fiestas de peregrinación que todos los judíos aptos para la vida debían celebrar ante **YHVH** en Jerusalén.

Purim: Significa “suertes”, y la festividad está basada en la historia de **Ester**.

Rasheet (o **Reishit**): Uno de los varios nombres que recibe la Fiesta de las Primicias.

Redimir: Liberar de la esclavitud, volver a comprar algo perdido, por un precio.

Rosh Hashaná: La Fiesta de las Trompetas

Ruaj: Palabra hebrea para “espíritu”, “aliento” o “viento”.

Ruaj HaKodesh: El Espíritu de Dios, el Espíritu Santo.

Saduceos: Una de las sectas del judaísmo del siglo I. De los saduceos provenían los principales sacerdotes que administraban los asuntos del Templo. A diferencia de los fariseos, no creían en la resurrección de los muertos.

Sanedrín: Literalmente, *la reunión de los sentados*, como un juez *sentado en un estrado*; término legal para un juez en ejercicio. Esta era la Corte Suprema del antiguo Israel. Ejercía la autoridad legislativa y judicial.

Seol: El equivalente hebreo del griego “Hades”, el lugar donde existen los muertos.

Shabat: El día de reposo, el séptimo día de la semana, cuando cesa el trabajo. El Shabat comienza el viernes por la tarde al anochecer y termina el sábado por la tarde tras la aparición de tres estrellas.

Shaddai: Nombre común de **Dios** en el TaNaJ, generalmente traducido como *Todopoderoso* u *Omnipotente*. Suele usarse en combinaciones como **El Shaddai o Dios Todopoderoso**.

Shalom: Paz, plenitud, bienestar; un saludo utilizado al recibir o despedirse.

Shavuot: la fiesta de las Semanas (hebreo) o Pentecostés (griego), ya que se celebra siete semanas después de Pésaj; también llamada Pentecostés, del griego “cincuenta”, ya que se cuentan cincuenta días después de la Pascua judía. Es una de las tres “fiestas de peregrinación” que todos los judíos sanos debían celebrar ante **YHVH** en **Jerusalén**. Originalmente celebraba la cosecha, pero posteriormente conmemoraba el día en que Dios entregó la Torá/Ley a Israel.

Shekinah: La manifestación visual de la gloria de **Dios**.

Shofar: Un cuerno de carnero, usado en la Biblia para convocar ejércitos, llamar al arrepentimiento y en otras situaciones. Toques de distinta duración y número significaban diferentes instrucciones. Las trompetas de metal también se usaban con fines similares, pero exclusivamente por los kohanim. Hoy en día, el shofar se usa en Rosh Hashaná de Yom Kippur, las Fiestas Judías Solemnes.

Shub o shuwb: volver, volverse o arrepentirse del mal. Es la palabra clave utilizada por el profeta Jeremías.

Sinaí: el monte en el desierto entre Egipto y la tierra de Israel.

Sinagoga: Significa “asamblea”, una palabra griega adoptada para una casa de oración y estudio. Un lugar de reunión de los judíos para escuchar la Palabra, orar y adorar a **Dios**.

Sion: El **Monte Sion**, fue originalmente **la Ciudad de David**, al sur de la actual **Ciudad Vieja** de **Jerusalén**. Posteriormente, el nombre **Sión** pasó a referirse metafóricamente al **Monte del Templo, Jerusalén** o al **pueblo de Israel**. La colina que hoy se llama **Monte Sion** recibió su nombre en el siglo IV dC (**Isaías 1:27; Salmo 65:2; Mateo 21:5; Juan 12:15**).

Sucot: la fiesta de las Cabañas o Tabernáculos, que celebra los cuarenta años que el pueblo de Israel vivió en cabañas, tiendas en el desierto entre Egipto e Israel. La palabra hebrea *sucá* significa *cabaña* y *sucot* es el plural y significa *cabañas*. **Sucot** es una de las tres “fiestas de peregrinación” que todos los judíos aptos debían celebrar ante **YHVH** en **Jerusalén**.

Sumergir: Sumergir todo el cuerpo en agua como acto de dedicación al **SEÑOR** o como profesión de fe en **Yeshua**. La palabra se usa a menudo en otras traducciones como «bautizar». La ceremonia de sumergir se llama «inmersión» o «bautismo». El primo de **Yeshua** era conocido como **Juan el Inmisor (Mateo 3:1; Marcos 6:14; Lucas 7:20)**.

Tabernáculo: Una vivienda temporal, como las cabañas construidas durante Sucot. También se usa en el TaNaJ para referirse a la tienda en la que **Dios** habitó entre el pueblo judío, tanto en el desierto como en la tierra de Israel. Cuando la palabra se usa como verbo (tabernaculizar), se refiere a la venida de **Yeshúa** a morar entre **Su** pueblo (**Juan 1:14**), lo que nos recuerda el **Tabernáculo** en el desierto y también la Fiesta de los Tabernáculos.

Talmid (singular) o **Talmidim** (plural): estudiante o estudiantes:

Talmud: El cuerpo codificado de la Ley Oral Judía; incluye creaciones literarias, leyendas, interpretaciones de las escrituras, compuestas por la Mishná y la Guemará.

TaNaJ: La palabra hebrea **TaNaJ** es un acrónimo, basado en las letras **T** (para “**Torá**”), **N** (de “**Neviim**” o los Profetas) y **J** (de “**Ketuvim**” o las Sagradas Escrituras). Es la recopilación de las enseñanzas de **Dios** a los seres humanos en forma de documento. Este término se utiliza en lugar de la frase “Antiguo Testamento”.

Torá: literalmente, significa *enseñanza* o *instrucción*. Puede usarse para los cinco libros de **Moisés** o para todo **el TaNaJ (Juan 10:34)**. Sin mayúscula, la Torá puede entenderse generalmente como una ley o principio (**Romanos 7:21-8:2**).

Tzitzit: Un fleco que se ponía sobre una prenda de vestir de acuerdo a **Números 15:37-41**.

Yeshua: **Jesús**, y es una forma masculina y un juego de palabras con yeshu’a

(salvación).

YHVH: El Tetragrámaton, que significa *el Nombre, el nombre de Dios* de cuatro letras. **Por lo tanto, Dios no tiene muchos nombres; solo tiene uno: YHVH (Yod Heh Vav Heh). Todos los demás nombres en la Biblia describen Sus características y Sus atributos.**

Yom Ha-Bikkurim: Uno de los varios nombres de la Fiesta de las Primicias o primeros frutos.

Yom Kippur: el Día de la Expiación, el cierre de las Altas Fiestas, y considerado el día más sagrado del año en el judaísmo tradicional.